

CANTATA FOR COUNTERTENOR, STRINGS, AND CONTINUO

# UN'ALMA INNAMORATA

**RAPHAEL**

**FUSCO**



**NICHOLAS TAMAGNA  
I PORPORINI**

# UN'ALMA INNAMORATA

**RAPHAEL FUSCO**

Un'alma innamorata ("A soul in love") is a cantata for counter-tenor, strings, and basso continuo on an 18th-century text attributed to Abbé Francesco Mazziotti originally set by G. F. Handel in a secular cantata of the same name. It was commissioned by Nicholas Tamagna and premiered in the Schlosstheater Celle by I Porporini led by Gerd Amelung. The piece fuses Jazz, Blues, Spirituals and Neapolitan Song with Baroque structures to relate the timeless message of an anonymous lover who comes to terms with the pains of their fidelity. In the end the moral of the story: "He who wishes to delight in love must first learn how one goes about loving."

Un'alma innamorata è una cantata per controtenore, archi e basso continuo su testo settecentesco attribuito all'abate Francesco Mazziotti originariamente ambientato da G. F. Handel in una cantata secolare omonima. È stato commissionato da Nicholas Tamagna e ha debuttato allo Schlosstheater Celle da I Porporini diretti da Gerd Amelung. Il pezzo fonde jazz, blues, spiritual e canzone napoletana con strutture barocche per raccontare il messaggio senza tempo di un amante anonimo che fa i conti con i dolori della propria fedeltà. Alla fine la morale della favola: "Chi vuole godere dell'amore deve prima imparare come si ama".

# UN'ALMA INNAMORATA

**RAPHAEL FUSCO**

Un'alma innamorata („Eine verliebte Seele“) ist eine Kantate für Countertenor, Streicher und Basso Continuo nach einem Text aus dem 18. Jahrhundert, der Abbé Francesco Mazziotti zugeschrieben wird und ursprünglich von G. F. Händel in einer gleichnamigen weltlichen Kantate vertont wurde. Es wurde von Nicholas Tamagna in Auftrag gegeben und im Schlosstheater Celle von I Porporini unter der Leitung von Gerd Amelung uraufgeführt. Das Stück verbindet Jazz, Blues, Spirituals und neapolitanische Lieder mit barocken Strukturen, um die zeitlose Botschaft eines anonymen Liebhabers zu erzählen, der sich mit den Schmerzen seiner Treue auseinandersetzt. Am Ende lautet die Moral der Geschichte: „Wer sich an der Liebe erfreuen will, muss erst lernen, wie man mit dem Lieben umgeht.“

Un'alma innamorata (« Une âme amoureuse ») est une cantate pour contre-ténor, cordes et basse continue sur un texte du XVIIIe siècle attribué à l'abbé Francesco Mazziotti initialement mis en musique par G. F. Handel dans une cantate profane du même nom. Il a été commandé par Nicholas Tamagna et créé au Schlosstheater Celle par I Porporini dirigé par Gerd Amelung. La pièce fusionne le jazz, le blues, les spirituals et la chanson napolitaine avec des structures baroques pour raconter le message intemporel d'un amoureux anonyme qui accepte les douleurs de sa fidélité. Sage morale de l'histoire : « Celui qui veut se complaire dans l'amour doit d'abord apprendre comment on aime. »

# UN'ALMA INNAMORATA

**RAPHAEL FUSCO**

## **Recitativo**

1. *Un'alma innamorata*

## **Aria**

2. *Quel povero core, ferito d'amore*

## **Recitativo**

3. *E pur bench'egli veda*

## **Aria**

4. *Io godo, rido e spero*

## **Recitativo**

5. *In quanto a me*

## **Aria**

6. *Ben impari come s'ama*

## RECITATIVO

Un'alma innamorata, prigioniera d'amore, vive troppo infelice. Divien sempre maggiore, il mal che non intende, allor che nell'amar schiava si rende.

## ARIA

Quel povero core, ferito d'amore, sospira, s'adira, se vive fedel. Ha il solo dolore, geloso timore, le pene e catene, martire crudel.

## RECITATIVO

E pur bench'egli veda morta del suo servir la speme istessa, vuole col suo languir viver con essa.

## ARIA

Io godo, rido, e spero ed amo più d'un core, e so ridir perchè.

## RECITATIVO

In quanto a me, ritrovo del riso ogni diletto, se sprezzo dell'amore le sue severe leggi, ed il rigore.

## ARIA

Ben impari come s'ama, in amor chi vuol goder. Non ha pari alla mia brama il rigor del nume arcier.

## RECITATIVE

An enamored soul, a prisoner of love, lives too unhappily. Its suffering increases, which it does not understand, until it becomes a slave to love.

## AIR

The poor heart struck by love, sighs and becomes indignant if it lives faithfully. May its only affliction be jealous fear, the pains and chains of cruel martyrdom.

## RECITATIVE

Yet though he sees dead the hope of his servitude to love, he still wishes in his suffering to live with it.

## AIR

I rejoice, laugh and hope, and love more than one heart, and I know the reason why.

## RECITATIVE

As for me, I find delight in laughter, if I disdain the harsh laws and rigors of love.

## AIR

May those who wish to enjoy love first learn to love. The rigor of the archer-god is unmatched to my desire.

## RECITATIVO

Un'alma innamorata, prigioniera d'amore, vive troppo infelice. Divien sempre maggiore, il mal che non intende, allor che nell'amar schiava si rende.

## ARIA

Quel povero core, ferito d'amore, sospira, s'adira, se vive fedel. Ha il solo dolore, geloso timore, le pene e catene, martire crudel.

## RECITATIVO

E pur bench'egli veda morta del suo servir la speme istessa, vuole col suo languir viver con essa.

## ARIA

Io godo, rido, e spero ed amo più d'un core, e so ridir perchè.

## RECITATIVO

In quanto a me, ritrovo del riso ogni diletto, se sprezzo dell'amore le sue severe leggi, ed il rigore.

## ARIA

Ben impari come s'ama, in amor chi vuol goder. Non ha pari alla mia brama il rigor del nume arcier.

## REZITATIV

Eine verliebte Seele lebt zu unglücklich als Gefangene der Liebe. Die Schmerzen, die sie nicht versteht, werden immer größer, während sie sich zum Sklaven der Liebe macht.

## ARIE

Das arme Herz, von der Liebe verwundet, seufzt und erzürnt sich, wenn es treu lebt. Sein einziger Schmerz sei eifersüchtige Furcht, Strafen und Ketten eine grausame Qual.

## REZITATIV

Und auch wenn er sieht, dass die Hoffnung selbst durch seinen Dienst gestorben ist, möchte er in seinem Schmachten damit leben.

## ARIE

Ich genieße, ich lache und ich hoffe und ich liebe mehr als ein einziges Herz, und ich weiß auch wiederzusagen warum.

## REZITATIV

Was mich betrifft, so finde ich jede Freude am Lachen, wenn ich die Liebe, ihre strengen Gesetze und ihre Grausamkeit verachte.

## ARIE

Wer in der Liebe Vergnügen empfinden will, muss sorgfältig lernen zu lieben. Die Grausamkeit des Bogenschützen-Gottes ist meinem Verlangen nicht ebenbürtig.

## RECITATIVO

Un'alma innamorata, prigioniera  
d'amore, vive troppo infelice. Divien  
sempre maggiore, il mal che non  
intende, allor che nell'amar schiava si  
rende.

## ARIA

Quel povero core, ferito d'amore,  
sospira, s'adira, se vive fedel.  
Ha il solo dolore, geloso timore, le  
pene e catene, martire crudel.

## RECITATIVO

E pur bench'egli veda morta del suo  
servir la speme istessa, vuole col suo  
languir viver con essa.

## ARIA

Io godo, rido, e spero ed amo più d'un  
core, e so ridir perchè.

## RECITATIVO

In quanto a me, ritrovo del riso ogni  
diletto, se sprezzo dell'amore le sue  
severe leggi, ed il rigore.

## ARIA

Ben impari come s'ama, in amor chi  
vuol goder. Non ha pari alla mia brama  
il rigor del nume arcier.

## RÉCITATIF

Une âme amoureuse, prisonnière de l'amour,  
vit trop misérablement. Le sens de ce mal lui  
échappe tandis qu'elle se livre esclave de  
l'amour.

## AIR

Ce pauvre cœur blessé par l'amour soupire,  
se fâche s'il vit fidèlement.  
Il n'a que douleur, peur jalouse, châtements et  
chaînes, martyr cruel.

## RÉCITATIF

Et même s'il voit l'espérance elle-même morte à  
cause de son service, il veut vivre avec elle à  
travers sa langueur.

## AIR

Je profite, je ris, et j'espère et j'aime plus d'un  
cœur, et je sais pourquoi.

## RÉCITATIF

Quant à moi, je trouve tous les délices dans le  
rire, quan je méprise l'amour, ses lois sévères et  
sa rigueur.

## AIR

Apprenez bien à aimer, vous qui voulez profiter  
de l'amour. La rigueur du dieu archetier n'a pas  
d'égal à mon désir.

EXE

EXE



## NOTES FROM THE COMPOSER

I have always been captivated by the timeless sound of historical instruments. Their expressive palette of colors, somehow both novel and ancient, seems to stir the listener's emotions as vividly today as in centuries past. In *Un'alma innamorata*, I've tried to fuse baroque gestures with extended instrumental techniques influenced by the sounds, rhythms and imagery of the poetry. The eclectic tonal language combines Jazz harmonies, blues licks, dissonant clusters, lyrical melodies and groovy rhythms to reflect the emotional content of the text. Central to the composition is the enchanting countertenor voice of Nicholas Tamagna, which, alongside the fine musicians of I Porporini, ushers the listener into the passionate sound world of a soul in love.

*Raphael Fusco*





**UN'ALMA INNAMORATA**  
**Cantata for Countertenor, Strings and Continuo**

Composer: Raphael Fusco (2022)  
Text attributed to Abbé Francesco Mazziotti (1707)

Nicholas Tamagna, countertenor

I Porporini

Musical Direction: Gerd Amelung

Gerd Amelung, Harpsichord

Axel Wolf, Lute

Claire Gautrot, Cello

Kerstin Linder-Dewan, Violin

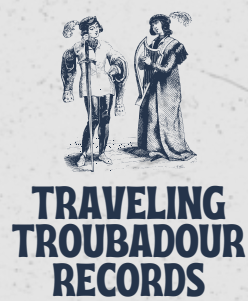
Semion Gurevich, Violin

Premiere on June 20th, 2022, Schlosstheater Celle  
Recorded at Studio Börne, Berlin, Germany on January 5, 2023

Original Commission for Recital Series at Schloss Celle (2022)  
with Nicholas Tamagna and I Porporini

Camera and Video Editing: Jana Charlotte Tost  
Recording and Sound Editing: Martin Offik

CANTATA FOR COUNTERTENOR, STRINGS, AND CONTINUO



**NICHOLAS TAMAGNA**

**GERD AMELUNG**

**I PORPORINI**

**GERD AMELUNG**

**CLAIRE GAUTROT**

**KERSTIN LINDER-DEWAN**

**AXEL WOLF**

**SEMION GUREVICH**



# UN'ALMA INAMORATA

**RAPHAEL FUSCO**